

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(Le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

November 22, 2021

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following leave applications will be delivered at 9:45 a.m. EST on Thursday, November 25, 2021. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

Le 22 novembre 2021

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation suivantes le jeudi 25 novembre 2021, à 9 h 45 HNE. Cette liste est sujette à modifications.

-
1. *Erik John Henning Pawson v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) ([39697](#))
 2. *Alexander Davidoff and Alexandra Davidoff v. Rachel Goerz, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([39748](#))
 3. *Jeffrey Colegrove c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([39764](#))
 4. *Ville de Longueuil c. Guido Benedetti* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([39756](#))
 5. *P.C. v. Ontario (Attorney General)* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([39805](#))
-

39697 Erik John Henning Pawson v. Her Majesty the Queen
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law — Offence — Elements of Offence — Impaired driving — Presumption of identity — Should the Crown be entitled to rely on the presumption of identity found in s. 258 of the *Criminal Code* after it was repealed by Parliament in Bill C-46 — What are the hallmarks of a procedurally fair trial that occurs during a transition in legislation?

The applicant lost control of his vehicle, and struck a person. Both of the lower courts held that the presumption of identity applies in transitional cases. The applicant was convicted of causing an accident resulting in bodily harm while operating a motor vehicle with a blood alcohol level over .08. The conviction appeal was dismissed.

October 4, 2019 Provincial Court of British Columbia (Craig P.C.J.) (unreported)	Conviction entered: causing an accident resulting in bodily harm while operating a motor vehicle with a blood alcohol level over .08
January 14, 2021 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Frankel, Goepel, DeWitt-Van Oosten JJ.A.) 2021 BCCA 22 ; CA46604	Conviction appeal dismissed
March 15, 2021 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
June 15, 2021 Supreme Court of Canada	Motion for an extension of time to serve the application for leave to appeal filed

39697 Erik John Henning Pawson c. Sa Majesté la Reine
(C.-B.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel — Infraction — Éléments de l'infraction — Conduite avec facultés affaiblies — Présomption d'identité — Le ministère public devrait-il avoir le droit de s'appuyer sur la présomption d'identité prévue à l'article 258 du *Code criminel* après son abrogation par le Parlement dans le projet de loi C-46? — Quelles sont les caractéristiques d'un procès équitable sur le plan procédural qui se déroule pendant une transition législative?

Le demandeur a perdu la maîtrise de son véhicule et a heurté quelqu'un. Les deux juridictions inférieures ont estimé que la présomption d'identité s'appliquait dans les causes transitoires. Le demandeur a été déclaré coupable d'avoir causé un accident ayant entraîné des lésions corporelles alors qu'il conduisait un véhicule à moteur avec une alcoolémie supérieure à 0,08. L'appel de la déclaration de culpabilité a été rejeté.

4 octobre 2019 Cour provinciale de la Colombie-Britannique (Juge Craig) (non publié)	Déclaration de culpabilité inscrite : avoir causé un accident ayant entraîné des lésions corporelles en conduisant un véhicule à moteur avec une alcoolémie supérieure à 0,08
14 janvier 2021 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Juges Frankel, Goepel et DeWitt-Van Oosten) 2021 BCCA 22 ; CA46604	Rejet de l'appel de la déclaration de culpabilité
15 mars 2021 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel
15 juin 2021 Cour suprême du Canada	Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification de la demande d'autorisation d'appel

39748 Alexander Davidoff and Alexandra Davidoff v. Rachel Goerz, Paderewski Society Home (Niagara), Niagara Regional Housing
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights — Fundamental justice — Judgments and orders — Reasons — Sufficiency of reasons — Respondents' motion to strike applicants' action for malicious prosecution granted — Applicants' appeal based on reasonable apprehension of bias of application judge dismissed — Whether Court of Appeal erred in failing to provide

any or adequate reasons for their judgment — Whether a decision-maker must address the major issues, grapple with the substance of the dispute, and provide the affected person with an understanding as to why the decision was made — Whether the Court of Appeal erred in their ignorance of the rationale for the decision and the transparency and intelligibility of the decision-making process established in *Dunsmuir v. New Brunswick*, 2008 SCC 9 — Whether the Court of Appeal erred in their instructions to responding counsel not to present submissions — Whether the Court of Appeal erred in refusing to disclose a potential for apprehension of bias — Whether the Court of Appeal erred by not considering the guarantees and values of the *Charter of Rights*

Following an action in which the applicant, Mr. Davidoff, was found to be liable for damages for defamation to the respondent, Paderewski Society Home (Niagara), he and the applicant, Ms. Davidoff, brought two actions for malicious prosecution and intimidation against the respondents. The respondents moved to strike those actions on the grounds, *inter alia*, that they disclosed no reasonable cause of action. The application judge granted the motions, striking the actions without leave to amend. The applicants' appeal was dismissed.

February 25, 2020
Ontario Superior Court of Justice
(Sweeny J.)
[2020 ONSC 1171](#)
[2020 ONSC 1162](#)

Orders striking applicants' two actions for malicious prosecution without leave to amend

March 25, 2021
Court of Appeal for Ontario
(Fairburn A.C.J.O. and Van Rensburg and
Huscroft J.J.A.)
[2021 ONCA 194](#)

Applicants appeal dismissed

May 25, 2021
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

39748 Alexander Davidoff et Alexandra Davidoff c. Rachel Goerz, Paderewski Society Home (Niagara), Niagara Regional Housing (Ont.) (Civile) (Autorisation)

Charte des droits — Justice fondamentale — Jugements et ordonnances — Motifs — Suffisance des motifs — La motion des intimées en radiation de l'action des demandeurs pour poursuite malveillante a été accueillie — L'appel des demandeurs fondé sur une crainte raisonnable de partialité du juge des requêtes a été rejeté — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en ne fournissant aucun motif adéquat à l'appui de son arrêt? — Un décideur doit-il aborder les questions importantes, saisir l'essentiel du différend et permettre à la personne touchée de comprendre le pourquoi de la décision? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en faisant abstraction de la justification de la décision et de la transparence et de l'intelligibilité du processus décisionnel établies dans l'arrêt *Dunsmuir c. Nouveau-Brunswick*, 2008 CSC 9? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans ses directives aux avocats intimés, les intimant de ne pas présenter d'observations? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de refuser de divulguer une possibilité de crainte de partialité? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas tenir compte des garanties et des valeurs de la *Charte des droits*?

À la suite d'une action dans laquelle le demandeur, M. Davidoff, a été condamné à des dommages-intérêts pour diffamation envers l'intimée, Paderewski Society Home (Niagara), lui et la demanderesse, Mme Davidoff, ont intenté deux actions pour poursuite malveillante et intimidation contre les intimées. Les intimées ont demandé la radiation de ces actions au motif, entre autres, qu'elles ne révélaient aucune cause d'action fondée. Le juge des requêtes a accueilli les motions, radiant les actions sans autorisation de les modifier. L'appel des demandeurs a été rejeté.

25 février 2020
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Sweeny)

Ordonnances annulant les deux actions des demandeurs en poursuite malveillante sans autorisation de les modifier

[2020 ONSC 1171](#)
[2020 ONSC 1162](#)

25 mars 2021
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef adjointe Fairburn, juges Van Rensburg et
Huscroft)
[2021 ONCA 194](#)

Rejet de l'appel des demandeurs

25 mai 2021
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

39764 Jeffrey Colegrove v. Her Majesty the Queen
(Que.) (Criminal) (By Leave)

Charter of Rights — Criminal law — Sentencing — Sentence reduction — Constitutional remedy — *Charter* breach — Whether it is necessary that there be close connection between breach and sentencing principles to justify reducing sentence — In alternative, whether s. 24(1) of *Charter* allows courts to grant reduction of sentence despite absence of close connection between breach and sentencing principles.

Following a police investigation, the applicant was arrested for possession of narcotics for the purpose of trafficking. A jury found him guilty on this count, and the Quebec Superior Court sentenced him to imprisonment for 9 years, 1 month and 25 days. The applicant appealed the sentence. He argued among other things that the trial judge had neither explicitly mentioned nor taken account of four *Charter* breaches that had been identified at the time of sentencing. The Quebec Court of Appeal was of the view that the trial judge's conclusion that the constitutional violations were not serious enough to fall into the category of "mitigating circumstances" was very reasonable and perfectly consistent with the standards in this regard that had been developed in *R. v. Nasogaluak*, 2010 SCC 6, [2010] 1 S.C.R. 206. The Court of Appeal dismissed the appeal.

January 13, 2017
Quebec Superior Court
(Brunton J.)
File No.: 500-01-118229-159
[2017 QCCS 111](#)

Applicant sentenced to imprisonment for 9 years, 1 month and 25 days for possession of narcotics for purpose of trafficking

June 30, 2020
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Morissette, Gagné and Cotnam JJ.A.)
File No.: 500-10-006297-160; 500-10-006363-178
[2020 QCCA 842](#)

Motion for leave to appeal against sentence granted; appeal against sentence dismissed

July 7, 2021
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

39764 Jeffrey Colegrove c. Sa Majesté la Reine
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Charte des droits — Droit criminel — Détermination de la peine — Réduction de la peine — Remède constitutionnel — Violation de la *Charte* — Est-il nécessaire qu'il y ait une connexité étroite entre la violation constatée et les principes de détermination de la peine pour que celle-ci puisse atténuer la peine? — Subsidiairement, le par. 24(1) de la *Charte* permet-il aux tribunaux d'accorder une réduction de peine malgré l'absence de connexité étroite entre la violation constatée et les principes de détermination de la peine?

Une enquête est menée par la police qui conduit à l'arrestation du demandeur pour possession de drogue en vue d'en faire le trafic. Le jury le trouve coupable de ce chef d'accusation et il est condamné à une peine de 9 ans, 1 mois et 25 jours d'incarcération par la Cour supérieure du Québec. Le demandeur se pourvoit contre la peine. Il reproche au juge de première instance, entre autres, de ne pas avoir mentionné explicitement ni tenu compte des quatre violations de la *Charte* qui avaient été précédemment identifiées lors de la détermination de la peine. La Cour d'appel du Québec est d'avis que la conclusion du juge de première instance, selon laquelle les violations constitutionnelles n'étaient pas suffisamment graves pour les subsumer sous la catégorie des « circonstances atténuantes », est fort raisonnable et parfaitement compatible avec les normes établies en la matière dans l'arrêt *R. c. Nasogaluak*, 2010 CSC 6, [2010] 1 R.C.S. 206. La Cour d'appel rejette l'appel.

Le 13 janvier 2017
Cour supérieure du Québec
(Le juge Brunton)
Dossier : 500-01-118229-159
[2017 QCCS 111](#)

Le demandeur est condamné à 9 ans, 1 mois et 25 jours d'emprisonnement pour possession de drogue en vue d'en faire le trafic.

Le 30 juin 2020
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Morissette, Gagné et Cotnam)
Dossier : 500-10-006297-160; 500-10-006363-178
[2020 QCCA 842](#)

La requête pour permission d'appeler de la peine est accueillie. Le pourvoi contre la peine est rejeté.

Le 7 juillet 2021
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

39756 Ville de Longueuil v. Guido Benedetti
(Que.) (Civil) (By Leave)

Municipal law — Performance of municipal duties — Protection against certain financial losses — Costs of representation relating to disciplinary complaint — Whether obligation of municipalities under legal protection system provided for in ss. 604.6 et seq. of *C.T.A.* is governed by allegations set out in pleadings or by facts disclosed at trial — Whether obligation of municipalities under legal protection system provided for in ss. 604.6 et seq. of *C.T.A.* is triggered by allegations of acts of elected officials and employees of municipality “in the performance of [their] duties” or by allegations of acts that are merely [TRANSLATION] “related” to those duties or that “result from situations” in which those duties place them — *Cities and Towns Act*, CQLR, c. C-19, s. 604.6.

Mr. Benedetti applied for a declaratory judgment forcing Ville de Longueuil to assume the costs of his defence in accordance with s. 604.6 of the *Cities and Towns Act* in relation to a complaint lodged against him by the Ordre des ingénieurs du Québec. The Superior Court dismissed the application for a declaratory judgment. Mr. Benedetti applied to the Court of Appeal for authorization to present, as new evidence, the decision of the Ordre's disciplinary council dismissing the charges brought by the Syndic. The Court of Appeal allowed the appeal and the motion for authorization to present new evidence. It set aside the trial judge's decision and granted the application for a declaratory judgment noting the obligation of Ville de Longueuil to assume Mr. Benedetti's costs of representation incurred in relation to the disciplinary complaint.

September 4, 2019
Quebec Superior Court
(Riordan J.)
[2019 QCCS 5996](#); 505-17-010788-182

Application for declaratory judgment dismissed

April 30, 2021
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Hogue, Cotnam and Cournoyer JJ.A.)

Appeal allowed; trial judge's decision set aside; application for declaratory judgment granted

June 29, 2021
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

39756 **Ville de Longueuil c. Guido Benedetti**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit municipal — Exercice des fonctions municipales — Protection contre certaines pertes financières — Frais de représentation engendrés par une plainte disciplinaire — L’obligation des municipalités à l’égard du régime de protection juridique prévu aux art. 604.6 et suivants *L.c.v.* est-elle régie par les allégations contenues aux actes de procédures ou par les faits révélés au procès? — L’obligation des municipalités à l’égard du régime de protection juridique prévu aux art. 604.6 et suivants *L.c.v.* est-elle engagée par des allégations d’actes « dans l’exercice des fonctions » des élus et employés municipaux ou par des allégations d’actes ayant simplement « un rapport » avec ces fonctions ou « découlant de situations » dans lesquelles celles-ci les placent? — *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, art. 604.6.

M. Benedetti a présenté une demande en jugement déclaratoire visant à forcer la Ville de Longueuil à assumer ses frais de défense conformément à l’art. 604.6 de la *Loi sur les cités et villes* dans le contexte d’une plainte déposée contre lui par l’Ordre des ingénieurs du Québec. La Cour supérieure a rejeté la demande en jugement déclaratoire. En appel, M. Benedetti a demandé la permission de produire, à titre de preuve nouvelle, la décision rendue par le Conseil de discipline de l’Ordre rejetant les accusations portées par le Syndic. La Cour d’appel a accueilli l’appel ainsi que la requête pour permission de produire une preuve nouvelle. Elle a infirmé le jugement de première instance, et a accueilli la demande en jugement déclaratoire pour constater l’obligation de la Ville de Longueuil d’assumer les frais de représentation de M. Benedetti engagés en lien avec la plainte disciplinaire.

Le 4 septembre 2019
Cour supérieure du Québec
(Le juge Riordan)
[2019 QCCS 5996](#); 505-17-010788-182

Demande en jugement déclaratoire rejetée

Le 30 avril 2021
Cour d’appel du Québec (Montréal)
(Les juges Hogue, Cotnam et Cournoyer)
[2021 QCCA 846](#); 500-09-028612-190

Appel accueilli; jugement de première instance infirmé; demande en jugement déclaratoire accueillie

Le 29 juin 2021
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

39805 **P.C. v. Ontario (Attorney General)**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Criminal law — Evidence — Hearsay — Private prosecution — Justice of the Peace declining to issue process on six of seven offences alleged in applicant’s information — Crown staying process issued for final offence — Whether Justice of the Peace committed a jurisdictional error by failing to hear and consider informant’s allegations and evidence of witnesses pursuant to s. 507.1 of the *Criminal Code* — Whether Court of Appeal erred in concluding that the Justice of the Peace had the jurisdiction to hear and consider the allegations under s. 507.1 and that she considered the evidence to establish a *prima facie* case on the required elements of offences alleged

The applicant is a private informant who laid an information before a Justice of the Peace, alleging that the Ontario Provincial Police (“OPP”) and some of its members committed several indictable offences against his wife, who is a member of that police force. A month after the private information was laid, the applicant appeared before a Justice

of the Peace who conducted a hearing (pre-enquete) to determine whether a process should be issued to compel the attendance of the OPP and the named officers to attend and answer to the charges.

The Justice of the Peace declined to issue process on six of the alleged offences but ordered the issuance of process on one charge. The Crown counsel at that hearing stayed the final charge. The applicant applied to the Superior Court of Justice, seeking orders in lieu of mandamus and *certiorari* to compel the issuance of process and to quash the stay entered by the Crown. This application was dismissed. The applicant's appeal from that decision was then dismissed.

April 9, 2019
Ontario Court of Justice
(Dombrowsky J.P.)
Unreported

Court declining to issue process on six of seven alleged by applicant in private prosecution proceedings.

February 4, 2020
Ontario Superior Court of Justice
(MacLeod-Béliveau J.)
[2020 ONSC 758](#)

Applicant's application for *certiorari* and mandamus in aid dismissed

October 19, 2020
Court of Appeal for Ontario
(Watt, Trotter and Zarnett JJ.A.)
[2020 ONCA 652](#)

Applicant's appeal dismissed

December 17, 2020
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

39805 P.C. c. Ontario (Procureur général)
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit criminel — Preuve — Ouï-dire — Poursuite privée — Refus de la juge de paix de décerner un mandat relativement à six des sept infractions reprochées dans la dénonciation du demandeur — Suspension des procédures par le ministère public à l'égard de la dernière infraction pour laquelle un mandat avait été décerné — La juge de la paix a-t-elle commis une erreur de compétence en omettant d'entendre et d'examiner les allégations d'un dénonciateur et la preuve des témoins en vertu de l'art. 507.1 du *Code criminel* ? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que la juge de paix avait compétence pour entendre et examiner les allégations en vertu de l'art. 507.1, et qu'elle avait examiné la preuve afin de démontrer que celle-ci était suffisante à première vue en fonction des éléments constitutifs des infractions reprochées ?

Le demandeur est un dénonciateur privé qui a déposé une dénonciation devant une juge de paix, faisant valoir que la Police provinciale de l'Ontario (« PPO ») et quelques-uns de ses membres ont commis de nombreux actes criminels contre son épouse, qui est membre du corps policier. Un mois après le dépôt de la dénonciation privée, le demandeur a comparu devant un juge de paix qui a tenu une audience (pré-enquête) afin de déterminer si un mandat devait être décerné afin de contraindre la PPO et les agents nommés à comparaître et répondre aux accusations.

La juge de paix a refusé de décerner un mandat relativement à six des infractions reprochées, mais a ordonné qu'un mandat soit décerné dans le cas d'une des accusations. Lors de l'audience, le ministère public a suspendu les procédures relatives à la dernière accusation. Le demandeur a présenté à la Cour supérieure de justice une demande en vue d'obtenir des ordonnances tenant lieu de *mandamus* et de *certiorari* pour contraindre cette dernière à décerner un mandat et à annuler la suspension des procédures prononcée par le ministère public. Cette demande a été rejetée. L'appel formé par le demandeur contre cette décision a été rejeté par la suite.

9 avril 2019
Cour de justice de l'Ontario
(juge de paix Dombrowsky)

La Cour refuse de délivrer un mandat relativement à six des sept infractions reprochées par le demandeur

Non publié

dans le cadre de procédures intentées lors d'une poursuite privée.

4 février 2020
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge MacLeod-Béliveau)
[2020 ONSC 758](#)

La demande en *certiorari* assorti de *mandamus* présentée par le demandeur est rejetée.

19 octobre 2020
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Watt, Trotter et Zarnett)
[2020 ONCA 652](#)

L'appel du demandeur est rejeté.

17 décembre 2020
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
613-995-4330